

NISSAN QASHQAI

نيسان قاشقاي

SHIFT_

A shift is both an invitation and a challenge. A challenge to open your mind to whatever feels unfamiliar. To reevaluate whatever feels too familiar. And to ask questions different from those everyone else is asking. At Nissan, we're asking these very questions every day. The result is a line of vehicles that represents a pure, uncompromising **SHIFT_** from the ordinary.





www.nissan-me.com

2008

SHIFT_attitude





من قال أن السيارة العملية لا يمكن أن تتمتع بتصميم أنيق؟ ومن قال أن السيارة التي تتمتع بتصميم أنيق لا يمكن أن تكون سيارة عملية؟ تلك الغاية برأينا ليس مستحيلة. قاشقاي صممت لترسي معايير جديدة في عالم السيارات: تصميم جريء، وأداء رشيق، والأهم من ذلك كله برهان على أننا في نيسان نقرن القول بالفعل.

Why can't a practical car be inspiring? Why can't an inspiring car be practical? There's no reason, as far as we can see. QASHQAI kicks out conventions to write its own rules - now tough style, agile responses and civilised sophistication work brilliantly together.

SHIFT_attitude

قد تطرأ تعديلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبات السوق. الرجاء استشارة وكيلك المحلي.

Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

قاشقاي تبرهن نظرية جديدة: من الممكن أن تجمع مقصورة السيارة بين الرفاهية والأداء العملي.

صممت مقصورة قاشقاي لتحيط السائق بأجواء رياضية مفعمة بالمتعة والدلال. كما تحيط جميع الركاب بأجواء من الراحة والرحابة والفخامة. في قاشقاي ستشعر أن كل ما حولك صمم لأجلك.

QASHQAI flouts another convention: Now a car interior can be simultaneously involving and relaxing.

QASHQAI's concentrated cockpit design wraps around the driver to create a fun, focused and sporty feel. Yet for passengers, QASHQAI feels roomy, refined and relaxed, light and airy. See how good it feels when you make your own rules.

المنظر SEE

قد تطرأ تعديلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبات السوق. الرجاء استشارة وكيلك المحلي.
Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

تحكم بسهولة: أزرار على عجلة القيادة للتحكم بنظام الهاتف المدمج المزود بتقنية بلوتوث، والنظام الصوتي، ونظام تثبيت السرعة.

Easy does it: Buttons on the steering wheel control your Bluetooth® integrated phone, the audio system and cruise control.







قد تطرأ تعديلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبات السوق. الرجاء استشارة وكيلك المحلي.

Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

الاستمتاع
ENJOY

Enjoy an exclusive level of comfort with QASHQAI. Its unique, self contained low pressure air-conditioning sets new standards in cabin ventilation. Click the button and it directs air quickly and quietly to cool the cabin faster in hot weather and ensure that all occupants feel refreshed and comfortable. Turn the switches on the dual zone climate control, and the temperature for you and your front passenger is maintained independently and entirely automatically.

Feel no gear shifts with the standard CVT automatic transmission. You can even shift gears manually; it's as accurate and pleasing as the stitching around it.

Pull the chunky door handle and hear the solid clunk when the door closes. Touch the chromed door release, and you can do it all over again. Just enjoy it: the of quality.

استمتع بأعلى مستويات الراحة في قاشقاي. صمم نظام التكييف المتطور ليوفر لجميع الركاب أجواءً مريحة بفضل ضغط الهواء الداخي المنخفض. اضغط على الزر وسيقوم النظام بتوجيه الهواء بسرعة وهدوء إلى جميع أنحاء المقصورة بما يتناسب مع حرارة الطقس ليوفر لجميع الركاب أجواءً فريدة من الراحة والانتعاش. أدر المفاتيح إلى وضعية التحكم الثنائي بدرجة الحرارة داخل المقصورة وسيتم الاحتفاظ أوتوماتيكياً بدرجة حرارة مستقلة لك وللراكب الأمامي.

استمتع برحلتك دون أن تشعر بنقلات علبة التروس. مع نظام CVT الأوتوماتيكي القياسي يمكنك حتى التحوّل إلى ناقل الحركة اليدوي الذي يمنحك متعة في القيادة ودقة لا مثيل لها في نقل الحركة.

اسحب قبضة الباب الكبيرة واسمع صوت الباب بوضوح عند إغلاقه. استمتع بملمس قبضة فتح الأبواب المصنوعة من الكروم لتضفي مزيداً من الأناقة إلى مقصورة سيارتك وتوفر لك السهولة في الاستخدام بفضل تصميمها العملي المتين.



قد تطرأ تعديلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبات السوق. الرجاء استشارة وكيلك المحلي.
Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

مولع بحمل كل ما أحتاجه: يوفر لك صندوق القفازات بحجمه الذي يبلغ ١٤ لتراً مساحة واسعة لحفظ ما تشاء. يمكنك حتى تبريد الصندوق بنظام التكييف ووضع نظاراتك الشمسية في حامل خاص بداخله.

Love to take everything: The huge 14 litre glovebox offers lots of space, can be cooled by the air-conditioning and even has a sunglasses holder.



مولع بالترفيه: توفر لك اللوحة المركزية إمكانية حمل ٨ من الأقراص المدمجة التي تفضلها مع عبوتي شراب.

Love the thoughtfulness: The centre console holds up to eight of your favourite CDs plus two drinks bottles.



مولع بحفظ أمتعتي بقربي: الدرج الموجود تحت مقعدك يوفر لك مكاناً آمناً لحفظ الأمتعة الهامة كالخرائط أو الكاميرا أو جهاز PDA أو مشغل MP3 .

Love to have you close: The underseat drawer hides away items like maps, your camera, PDA or MP3 player.



مولع بالرحابة: صممت مقصورة قاشقاي لتحيطك بالرحابة والدلال مع مساحات قابلة للتمدد في كل اتجاه. في النهار، تغمرك بالنور والتهوية الصحية التي تمنحك السرور. وعندما يحل الظلام، تسطع مصابيح المقصورة البرتقالية لتضفي على أرجائها أجواءً من الراحة والرقي.

Love my own space: QASHQAI's interior is roomy and inviting, with space to stretch out in all directions. By day, it's light and airy. By night, the saturated orange instrument lighting has a restful yet, hi-tech feel about it.

LOVE &

قد تطـرأ تعديـلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبات السـوق. الرجـاء اسـتشارة وكيلك المحلـي.
Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

١٠٠٪ أداء ورفاهية

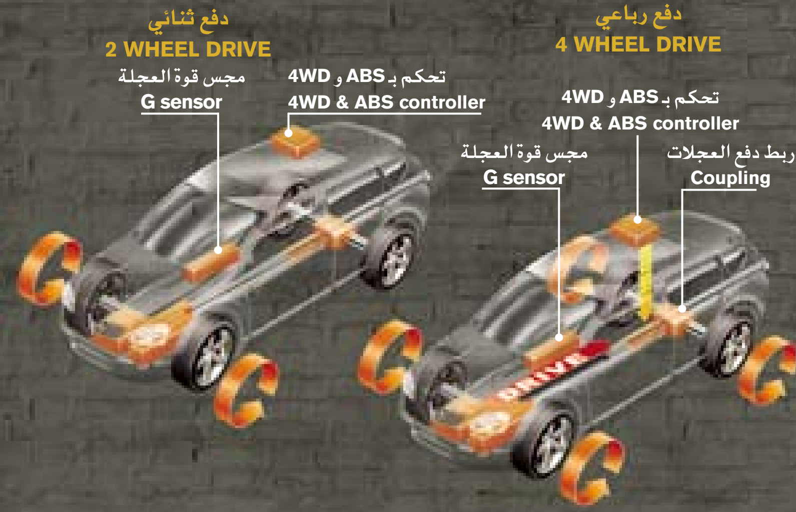
100% URBANPROOF

تعتمد قاشقاي في قوتها على محرك مصنوع من الألمنيوم يعمل بالبنزين سعة ٢ ليتر تصل استطاعته إلى ١٤٠ حصاناً. تم تجهيز السيارة بناقل حركة سداسي السرعات ومحرك سعة ٢ ليتر ما يمنحها أداءً متفوقاً وسلساً في آن واحد. إذا كنت ترغب بقيادة هادئة، ستجد نظام CVT في خدمتك. وعندما يحين وقت المغامرة، ما عليك سوى تشغيل نظام الدفع الرباعي المستمر. في قاشقاي أنت صاحب القرار.

QASHQAI's urge comes from a lightweight aluminium 2.0 142hp petrol engine. With the CVT on the 2.0 engine, the response is exciting yet quiet and refined. If you're feeling adventurous, you can opt for All Mode 4x4. It all depends on your urge.



XTRONIC CVT



يعتمد **نظام الدفع الرباعي** على حساسات إلكترونية وأدوات تحكم تعمل على قياس قوة دوران العجلة وعزم التوزيع أوتوماتيكياً مع نقل ٥٠٪ من العزم إلى العجلتين الخلفيتين. كما يمكنك التحكم بكل عجلة على حدة بفضل نظام ESP .

All Mode 4x4® uses electronic sensors and controls to measure wheel spin and distribute torque automatically, with up to 50% to the rear wheels. Combined with ESP it's even able to control each wheel independently.

نظام تعليق خلفي مستقل متعدد المحاور يوفر لك مزيداً من التحكم والأمان عند المنعطفات ويضمن لسيارتك الثبات عند السرعات المرتفعة.

Independent rear multi-link suspension allows secure cornering and ensures stability at high speeds.





قد تطـرأ تعديـلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبـات السـوق. الرجـاء اسـتشارة وكيلك المحلـي.

Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

Impact Safety

سلامة التصادم



Large diameter brakes with ABS and EBD provide class-leading and progressive stopping power.

مكابح كبيرة الحجم مجهزة بنظام منع انغلاق المكابح ونظام التوزيع الإلكتروني لقوة الكبح تمنح السيارة قوة كبح متفوقة عالية الأداء.



Intelligent protection: In a rear impact, the front seat Active Headrests move forward to reduce the risk of whiplash injury.

حماية ذكية: تتحرك مساند الرأس النشطة إلى الأمام في حالات الاصطدام من الخلف للحد من خطر الإصابة في المقعدين الأماميين.



Six air bags are available, along with pre-tensioner front seatbelts and front seat active head restraints.

ست وسائد هوائية متوفرة مع نظام لشد أحزمة الأمان للمقعدين الأماميين وآلية نشطة لتثبيت الرأس في المقعدين الأماميين.

Information Safety

سلامة المعلومات



مصابيح هالوجين أمامية ومصابيح الضباب
Halogen headlights and Fog lamps



مصابيح توقف علوي
High-mounted stop lamp

Control Safety

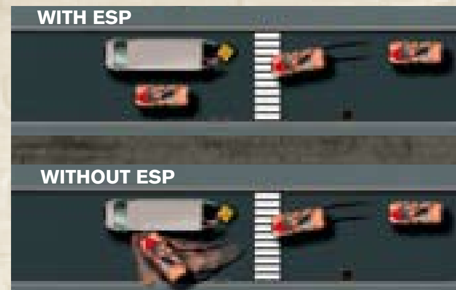
سلامة التحكم

Anti-lock Braking System (ABS) optimizes braking performance, helping the driver retain directional control, especially in emergency braking situations.

نظام منع انغلاق المكابح (ABS) يعزز أداء المكابح ويساعد السائق على التحكم بمسار السيارة خاصة في حالات الكبح المفاجئة.

Vehicle Dynamic Control (VDC) adds a margin of safety by controlling the brakes and reducing engine output when it detects unstable driving conditions.

نظام التحكم الديناميكي بالسيارة (VDC) يعزز مستويات الأمان من خلال التحكم بالمكابح وتخفيض عزم المحرك عند استشعار أي تغير أو عدم استقرار في ظروف القيادة.



يوفر نظام التوزيع الإلكتروني لقوة الكبح (EBD) تحكماً متطوراً بالمكابح في جميع وضعيات التحميل ليمنحك قيادة آمنة ومريحة.

Electronic Brake-Force Distribution (EBD) provides advanced braking control in every load situation for safe and stress-free driving.



تسهم قوة قاشقاي في تعزيز أنظمة السلامة والأداء الديناميكي. صمم هيكل قاشقاي الخارجي المتين ليمنح الركاب أعلى مستويات الحماية والأمان ويعزز ثبات السيارة على الطريق مع نظام تعليق صمم خصيصاً ليوفر مزيداً من الأمان والمتعة أثناء القيادة. يضمن نظام الدفع الرباعي المستمر توزيعاً ذكياً لقوة السحب ويعزز مستويات الأمان عند القيادة في جميع ظروف الطقس.

QASHQAI's strength contributes to its excellent safety and dynamic performance. The highly protective body rigidity contributes to secure and stable roadholding, with suspension tuned to give clear driver feedback for safety and enjoyment. The optional All Mode 4x4® system provides intelligent power distribution for optimum traction and safe driving in all weather conditions.

ACCESSORIES

الاكسسوارات

It's mine and I want it to look like it's mine! And why shouldn't you? QASHQAI has plenty of styling accessories that celebrate your individuality.
Plus other accessories that make your driving more convenient, more comfortable or simply more fun. Ask your Nissan dealer for the Genuine Accessories brochure.

سيارتي تعكس شخصيتي! وأجمل مافي ملحقات قاشقاي أنها تمنحني مزيداً من التفرد والمرونة في تصميم سيارتي كما أحب وأهوى.
اختر ما تشاء من ملحقات قاشقاي التي تضفي إلى سيارتك مزيداً من الأناقة والراحة والمرح. اطلب كتيب الملحقات الأصلية من وكيل نيسان الأقرب إليك.





١- لوحة أمامية تجميلية
٢- قضيب جانبي من المعدن المقاوم للصدأ
٣- حواجب مقوّسة للعجلات
٤- عجلات شيغا ١٦ بوصة

01. Bumper corner protectors, front set
02. Front styling plate
03. Front skirt corners SUV
04. Body side moldings
05. Side step
06. Mudguards, Front & rear
07. Foglamps
08. Front Styling Bars, corners

1 2 3 4 5

قد تطرأ تعديلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبات السوق. الرجاء استشارة وكيلك المحلي.
Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

١- لوحة أمامية تجميلية
٢- قضيب جانبي من المعدن المقاوم للصدأ
٣- حواجب مقوّسة للعجلات
٤- عجلات شيفا ١٦ بوصة

09. Rear door grip cover, chrom finish
10. Insert for hatch, chrome
11. Rear Park System
12. Loadcarrier, Aluminium

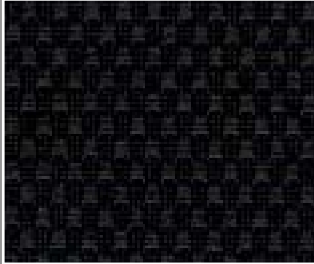




قد تطرأ تعديلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبات السوق. الرجاء استشارة وكيلك المحلي.
Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

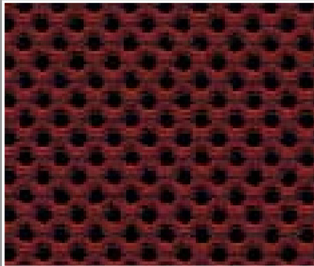
UPHOLSTERY
تنجيد المقاعد





قماش جرافيت S

Graphite Fabric S



قماش بني محمر SE

Reddish Brown Fabric SE



جلد بني محمر LE

Reddish Brown Leather LE

Grades			S	SE/LE	LE		الطراز
Upholstery Colour			Graphite / جرافيت	Reddish Brown / بني محمر			ألوان الفرش
Seat Material			Fabric / قماش		Leather / جلد		مادة المقاعد
Body Colour / Description			Availability / الموجود			اسم اللون	اللون
Red	Fired Iron (M)	A15	○	○	○	حديدي محروق	أحمر
Blue	Intensive Blue (M)	A20	○	○	○	أزرق كثيف	أزرق
Dark Blue	Dark Blue (P)	BW9	○	○	○	أزرق غامق	أزرق غامق
Grayish Blue	Faded Denim (M)	C43	○	○	○	أزرق باهت	أزرق رمادي
Brown	Café Latte (M)	EW3	○	○	○	بني فاتح	بني
Gold	Hazy Gold	K12	○	○	○	ذهبي ضبابي	ذهبي
Silver	Silver (M)	K26	○	○	○	فضي	فضي
Dark Blue	Urban Silver (M)	KH3	○	○	○	فضي مدني	فضي
Red	Solid Red (S)	QM1	○	○	○	أحمر	أحمر
Black	Black (M)	KH3	○	○	○	أسود	أسود
White	White (S)	QM1	○	○	○	أبيض	أبيض

EXTERIOR COLOURS
الألوان الخارجية

أبيض White

فضي مدني Urban Silver

فضي Silver

أزرق باهت Faded Denim

بني فاتح Café Latte

ذهبي ضبابي Hazy Gold

أزرق غامق Dark Blue

أسود Black

حديدي محروق Fired Iron

أحمر Solid Red

أزرق كثيف Intensive Blue



Wheelbase: 2631 mm قاعدة العجلات: ٢٦٣١ مم

Overall length : 4315 mm الطول الإجمالي: ٤٣١٥ مم



Specifications

المواصفات

Dimensions, weight, capacity & performance

الأبعاد، الأوزان، السعة والأداء

Grade			S	SE	LE			الطراز
Engine Code			MR20DE					رمز المحرك
Transmission			CVT with 6-speed Manual Mode | مع وضعية النقل اليدوي CVT ناقل الحركة					ناقل الحركة
Overall length		mm	4315			ملم		الطول الإجمالي
Overall width		mm	1783			ملم		العرض الإجمالي
Overall height		mm	1606			ملم		الارتفاع الإجمالي
Wheelbase		mm	2630			ملم		قاعدة العجلات
Tread	Front	mm	1540			ملم	أمامي	مداس الإطارات
	Rear	mm	1550			ملم	خلفي	
Min.Ground Clearance		mm	188			ملم		أدنى ارتفاع لقاعدة السيارة الأدنى عن الأرض
Gross Vehicle Weight		kg	1960	1960	1960	كج		وزن السيارة الإجمالي
Curb Weight		kg	1378	1385 / 1461*	1401 / 1477*	كج		وزن الهيكل
Seating Capacity			5			شخص		عدد الركاب
Min. turning radius (curb to curb)		m	5.3			ملم		نصف قطر الدوران الأدنى (من المصد إلى المصد)
Gross Vehicle Weight		L	65			لتر		سعة خزان الوقود
Tyres			215/65R16	215/65R16	215/60R17			الإطارات
Wheels			16X6.5JJ Steel	16x6.5JJ Alloy	17x6.5JJ Alloy			العجلات
Approach angle		deg	17.7			درجة		زاوية ارتفاع المقدمة
Departure angle		deg	28.8			درجة		زاوية ارتفاع المؤخرة

* 4WD models موديل الدفع الرباعي

Mechanical features

المواصفات الميكانيكية

Engine	Code		MR20DE				الرمز	المحرك
	Type		4-cyl, In-line				نوع المحرك	
	Displacement	cc	1997			سم٣	السعة	
	Bore x Stroke	mm	84x90.1			ملم	القطر × الشوط	
	Max. power	Gross	142hp / 5200rpm			(إجمالي)	القوة القصوى	
	Max. torque	Gross	20.5kg-m / 4400rpm			(إجمالي)	العزم الأقصى	
	Max. power	Net	137hp / 5200rpm			(صافي)	القوة القصوى	
	Max. torque	Net	20.2kg-m / 4400rpm			(صافي)	العزم الأقصى	
	Compression ratio		10.0				معدل الضغط	
Drive Train			2WD	2WD / 4WD	2WD / 4WD			نظام الدفع
Fuel System			Fuel injection					نظام حقن الوقود
Transmission gear ratios			D-Range	Manual Mode				مستويات التروس في ناقل الحركة
	1st		2.349-0.394	1.772			الأول	
	2nd			1.300			الثاني	
	3rd			1.020			الثالث	
	4th			0.813			الرابع	
	5th			0.664			الخامس	
	6th			0.570			السادس	
	rev.		1.750				الرجوع للخلف	
Final gear ratio (Hypoid final gear)			6.466					مستوى ناقل الحركة الأخير (هايبويد)
Steering			Power assissted tilt and telescopic | هيدوليكية قابلة للتعديل بنظام تليسكوب					عجلة القيادة
Suspension	front		Strut with stabilizer | قائمة انضغاط أمامية مع آلية تثبيت				الأمامي	نظام التعليق
	rear		Independent Multi Link with stabilizer | مستقل متعدد المحاور مع آلية تثبيت				الخلفي	
Brakes	front		Disc | أقراص				الأمامية	المكابح
	rear		Disc | أقراص				الخلفية	